



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΩΝ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ
Δ/ΝΣΗ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ
ΤΜΗΜΑ Β'
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΩΝ

Ταχ. Δ/ση: Α. Παπανδρέου 37
Τ.Κ. - Πόλη: 151 80, Μαρούσι
Ιστοσελίδα: <http://www.minedu.gov.gr>
Πληροφορίες: Β. Μπαϊρακτάρης, Ελ. Ζωγράφου
Τηλέφωνο: 210 344 3353, 2103442464
Fax: 210 344 2365
Email: desb.vasilis@minedu.gov.gr,
zgrfei@minedu.gov.gr

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ
ΤΜΗΜΑ Β'
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΩΝ

ΕΠΕΙΓΟΝ
Μαρούσι, 14 . 1 . 2014
Αρ. Πρωτ. 4156/1

Προς:

1. Περιφερειακές Δ/σεις Α/θμιας & Β/θμιας Εκπαίδευσης
2. Δ/σεις Β/θμιας Εκπαίδευσης (με την παράκληση να διαβιβαστεί στις Σχολικές Μονάδες Β/θμιας Εκπ/σης της αρμοδιότητάς σας)
3. Σχολικοί Σύμβουλοι Φιλολόγων Β/θμιας Εκπαίδευσης
4. Συντονιστικά Γραφεία Εκπαίδευσης Εξωτερικού

Θέμα: «Διοργάνωση Ετήσιου Διαγωνισμού στην ελληνική γλώσσα στην Ιταλία και πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για συμμετοχή ελληνικών σχολείων»

Σχετ.: Έγγραφο ΥΠΑΙΘ 2232/09-01-2014

Αναφορικά με το ανωτέρω σχετικό, σας προωθούμε το έγγραφο του Λυκείου Liceo Gimnasio Statale "M.Buratti" το οποίο, σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο «University degli Studi della Toscana», διοργανώνει τον Ετήσιο Διαγωνισμό Certamen Viterbiense della Toscana 2014 στην Ελληνική Γλώσσα (Μάιος 2014). Ο φετινός Διαγωνισμός αφορά την μετάφραση και ανάλυση ενός κειμένου του Αριστοτέλη και απευθύνεται σε μαθητές της τρίτης τάξης Λυκείου ή σε αντίστοιχες σχολικές μονάδες στις οποίες διδάσκονται η Λατινική και η Αρχαία Ελληνική γλώσσα. Η ανώτατη συμμετοχή για κάθε σχολείο είναι δύο μαθητές, οι οποίοι θα συνοδεύονται από έναν εκπαιδευτικό. Ο Διαγωνισμός θα διεξαχθεί στις 15 Μαΐου 2014, στις 8.30 πμ, ενώ η καταληκτική ημερομηνία εκδήλωσης ενδιαφέροντος για συμμετοχή είναι η 1^η Μαρτίου 2014. Περισσότερες πληροφορίες περιλαμβάνονται στα συνημμένα έγγραφα καθώς και στην ιστοσελίδα του σχολείου <http://www.liceoburatti.it/>. Ενδεχόμενη συμμετοχή θα πραγματοποιηθεί αδαπάνως για το Δημόσιο.



ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
ΣΤΑΜΕΝΟΣ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΚΥΡΙΑΖΗΣ

Εσωτερική Διανομή:

-Δ/ση Σπουδών Β/θμιας Εκπ/σης
-Δ/ση Δ.Ε.Σ., Τμήμα Β'



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO
Liceo Ginnasio "Mariano Buratti"
Indirizzo Classico - Linguistico
Via Tommaso Caraccioli n.8 - 01100 Viterbo
☎ 0761-346036 fax 0761-322420 ✉ VTPC010003@istruzione.it
Indirizzo PEC : VTPC010003@pec.istruzione.it

Prot. n°5620/IIIF

Viterbo,18/12/2013



ΥΠΑΙΘ./ΚΡ
2232/09-01-2014 12:29:36

HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION AND RELIGIOUS AFFAIRS
GENERAL DIRECTORATE FOR EUROPEAN &
INTERNATIONAL AFFAIR IN EDUCATION
DIRECTORATE OF INTERNATIONAL RELATIONS IN EDUCATION
B SECTION
12-14 MITROPOLEOS ST,105 63 ATHENS,GREECE
FAX:+30 2103221521

Oggetto: announcement of participation

The Liceo Ginnasio "Mariano Buratti" of Viterbo organizes an annual competition called " Certamen Viterbiense della Tuscia" which consists in the translation of a passage written by a Greek author and followed by a text analysis based both on history and philosophy.

For this year we have chosen ARISTOTELE .

Pupils attending Licei Classici all over Italy and Europe can take part to the competition.

For this purpose we are sending you a copy of the announcement of the competition which will be held in May 2014, hoping you will hand it over to other Institutes where ancient Greek is studied.

Looking forward to receiving a positive reply, we wish you all the best.

Yours faithfully

THE HEAD MISTRESS
Mrs. Paola Mascucci

RM/co

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA**

UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO

LICEO GINNASIO STATALE "M. Buratti"

Indirizzo Classico – Indirizzo Linguistico

Via T. Carletti n° 8 - 01100 VITERBO

☎ 0761346036 - fax 0761322420 – C.F.: 80014070561

☐ VTPC010003@istruzione.it sito : www.liceoburatti.it**CERTAMEN VITERBIENSE DELLA TUSCIA****ANNOUNCEMENT OF THE COMPETITIVE EXAMINATION WHICH WILL****BE HELD IN 2014**

Liceo Ginnasio "M. Buratti" in cooperation with University degli Studi della Tuscia, with l'Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio, with l'Amministrazione Provinciale di Viterbo, with il Comune di Viterbo and with Regione Lazio announces the CERTAMEN VITERBIENSE DELLA TUSCIA to be held in 2014, an annual competition for students in their last year of Liceo Classico or of corresponding schools in which Latin and Greek are studied. The competitive examination concerns Greek and will take place from the 14th to 17th of May, it consists of translating a passage from Aristotele's works and by a philological, historical and/or literary commentary

Students will be awarded the following prizes:

1st prize: € 950,00

2nd prize: € 700,00

3rd prize: € 500,00

4th prize: € 250,00

5th prize: € 250,00

6th prize: honorable mention

7th prize: honorable mention

8th prize : honorable mention

9th prize: honorable mention

10th prize : honorable mention

No more than 2 students per Institute can take part in the competition certamen,(students attending their last year of Liceo Classico or corresponding foreign schools where Greek is taught.).

Please, send us the application forms of the competitors who have been chosen in accordance with an internal roll established by the Principal and the teachers of their Institutes.

Each student must pay a fee of € 20.00 to be paid by bank transfer on
c / c IT48D08931 14 500 000 020 695 508

The Board of examiners will be composed by a President (a university teacher), by a Vice-President, by two or more teachers of the chosen language (the number of the teachers depends on the number of the competitors) not teaching in the competitors' classes and by a secretary.

The exam, which will last five hours, will take place on the 15th of May at 8:30 a.m..

All application forms should be sent to the secretary's office, within the 1st of March 2014,

to the following address:

Liceo Ginnasio Statale "Mariano Buratti"

Via T. Carletti n° 8 – 01100 VITERBO

Telephone 0761346036

Fax 0761322420

e-mail vtpc010003@istruzione.it

All competitors, and all teachers who follow them, will be hosted by the organization of the Certamen of Tuscia from the afternoon before the exam 14th of May to the morning of 17th May

Travelling expenses (also to and from the Italian airports) to the arrival in Viterbo, will not be refunded.

Immediately after the expiry date for the presentation of the application forms, those who are involved will be informed about the acceptance of their participation, about accomodation and about the program of the manifestation by the web site of Liceo Ginnasio "Mariano Buratti" Competitors may contact our school calling also the following numbers +39 0761346036

RULES OF PARTECIPATION

1. All application forms should be sent to:

Presidente del Liceo Ginnasio Statale "M. Buratti"

Via T. Carletti n° 8 – 01100 VITERBO

Telephone 0761346036

Fax 0761322420

e-mail VTPC010003@ISTRUZIONE.IT

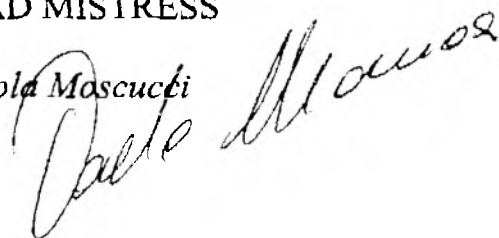
by mail, by fax or via e-mail within the 1st of March 2014;

2. each Institute is allowed no more than 2 students and 1 teacher following them;
3. the language chosen for 2014 is Greek;
4. the examination will be based on Aristotele's works;
5. the examination will last five hours and will take place on the 15th of May 2014 at 8:30 a.m.. Competitors may use a dictionary;
6. all participants should have a valid ID card and will be hosted by the organization of the Certamen (from the evening before the competition to the morning of the 17th May.
Travelling expenses (also to and from the Italian airports) to the arrival in Viterbo will not be refunded;
7. The enrollment to the competition means to take part in the events organized by Liceo Buratti and the absence from the final ceremony requires the implicit renouncement of the award whether it implies a sum of money. The prize can be withdrawn from a delegate person (relative or school representant).
8. the 1st prize consists in € 950,00, the 2nd consists in € 700,00, the 3rd one consists in € 500,00, the 4th one consists in € 250,00, the 5th consists in € 250,00, from the 6th to the 10th classified the award consists in a honorable mention.
9. for any further information participants may contact the secretary's office at Liceo Ginnasio "M. Buratti" of Viterbo – telephone 0761346036.

N.B.: The students coming from foreign countries can write the translation and the analysis of the text exam either in their own mother language or in English (to be pointed out in the application form).

THE HEAD MISTRESS

Mrs. Paola Mascucci



APPLICATION FORM

(Please send this form by fax, by mail or via e-mail vtpc010003@istruzione.it

within the 1st of March 2014)

Name of the Institute

Address

Telephone number _____ fax number

City _____ Area code _____ Province

e-mail address

GREEK EXAMINATION

Student's full name

(surname)

(name)

Place and date of birth

Address and telephone number

(mobile) _____

Language chosen for the test

student's signature

Student's full name

(surname)

(name)

Place and date of birth

Address and telephone number
(mobile) _____

Language chosen for the test _____

student's signature

Teacher's full name

(surname)

(name)

Mobile _____

teacher's signature

Arrival in Viterbo day _____ time

Specify which railway station: Porta Fiorentina or Porta Romana

Departure from Viterbo day _____ time

Specify which railway station: Porta Fiorentina or Porta Romana

P.S.: Please use block capitals when filling out your forms.